



TIN TRONG THÁNG
“SỰ LỰA CHỌN TỐT
ƯU”



PHỔ BIẾN PHÁP LUẬT
QUI ĐỊNH KIỂM DỊCH
VÀO ÚC (TIẾP)



GIAO THƯƠNG
HIỆP HỘI ĐIỀU LÀM
VIỆC TẠI ÚC



THỐNG KÊ
XUẤT NHẬP KHẨU
BỐN THÁNG ĐẦU NĂM

THỊ TRƯỜNG ÚC

BẢN TIN DÀNH CHO DOANH NGHIỆP VIỆT NAM



Khí hậu nhiệt đới của Bắc Úc thích hợp với thanh long

Doanh nghiệp Việt Nam đầu tư trồng thanh long ở Bắc Úc

CT Group, một tập đoàn kinh doanh đa lĩnh vực ở Việt Nam, vừa tiết lộ kế hoạch đầu tư trang trại trồng thanh long lên tới 10.000 héc-ta ở Vùng Lãnh thổ Bắc Úc. Tập đoàn CT của Việt Nam hy vọng sẽ phát triển trang trại thanh long lớn nhất tại Úc và dự kiến sẽ trồng vụ đầu tiên trong năm 2014.

Theo thông tin trên website của Tập đoàn CT, tập đoàn này gồm 36



công ty thành viên hoạt động trong 6 lĩnh vực chính: kinh doanh bất động sản, bán lẻ cao cấp, xây dựng, đầu tư tài chính, ẩm thực, giải trí, y tế, giáo dục, đồn điền, khoáng sản và du lịch sinh thái. Thông qua mạng lưới các trang trại nhỏ ở Việt Nam, tập đoàn này cung cấp trái cây ra thị trường, với sản lượng năm ngoái lên tới khoảng 460 ngàn tấn.

Bộ trưởng Công nghiệp Vùng lãnh thổ Bắc Úc Willem Westra van Holthe, cho biết Tập đoàn CT đang ấp ủ kế hoạch trở thành một trong những nhà xuất khẩu thanh long lớn nhất thế giới. “Hiện ở Việt Nam, tập đoàn này đang sở hữu nhiều trang trại cỏ quy mô nhỏ. Điều này khiến việc quản trị chuỗi cung ứng gặp khó khăn. Bởi vậy, họ muốn phát triển những trang trại quy mô lớn. Vùng lãnh thổ Bắc Úc là một trong những địa điểm đang được họ nghiên cứu một cách nghiêm túc để đầu tư. Họ tính trồng thanh long với quy mô khoảng 10.000 ha ở Bắc Úc”.

Theo ABC, cũng có người ít hào hứng hơn với kế hoạch của Tập đoàn CT. Ông Marcus Karlsson ở Humpty Doo, một thị trấn nhỏ ở Bắc Úc, người có sáu héc-ta trồng thanh long để cung cấp cho thị trường địa phương và liên bang.

“Thật là một tin giật mình.

“Với tầm cỡ như vậy dự án có thể làm tan vỡ công việc kinh doanh của tôi chỉ qua một đêm.

“Nếu họ trồng thanh long ở đây, tôi sẽ không thể nào cạnh tranh được.”

Trang trại Australis tại Việt Nam được xếp hạng “Sự lựa chọn tối ưu”



Hình ảnh từ video giới thiệu về trang trại

Công ty Australis Việt Nam, được chương trình Seafood Watch của Monterey Bay Aquarium xếp hạng “Sự lựa chọn tối ưu” (Best Choice) về phát triển bền vững.

Chương trình Seafood Watch được coi là một trong những hệ thống đánh giá hải sản có uy

tín nhất, trong đó cung cấp cho người tiêu dùng, đầu bếp và doanh nghiệp những cơ sở khoa học khách quan về tính bền vững đối với môi trường của các sản phẩm thủy sản được nuôi trồng và đánh bắt tự nhiên.

Chương trình Seafood Watch đánh giá các tác động tiềm tàng đối với cá nuôi gồm hiệu quả thức ăn, môi trường sống, chất lượng nước, dịch bệnh, việc sử dụng hóa chất và nguy cơ cá thoát ra môi trường. Đây là lần đầu tiên cá nuôi lồng ngoài khơi được xếp hạng “Sự lựa chọn tối ưu”.

Công ty Australis Aquaculture thành lập trong năm 2004 và hoạt động tại Việt Nam từ năm 2007. Hoạt động nuôi trồng của công ty tập trung vào phương pháp tổng hợp, kết hợp các bể nuôi khép kín trên bờ với các lồng nuôi thành phẩm xa bờ. Thả nuôi với mật độ thấp, không sử dụng hóa chất và việc cho ăn được

theo dõi sát sao đều góp phần cho trại nuôi của công ty được xếp hạng này. Trại nuôi tuần hoàn trên bờ của Australis tại Massachusetts đã được xếp hạng “Sự lựa chọn tối ưu” trong năm 2006.

Australis được đánh giá là nhà cung cấp hải sản sạch, bền vững trên thị trường với các khẩu hiệu được đăng ký là “The better fish; A better Fish, A better World, A better You”. Công ty được coi là người dẫn đầu cho sự ra đời của xu hướng ẩm thực cá chẽm ở Bắc Mỹ, và hiện nay cung cấp đầy đủ các loại sản phẩm từ cá chẽm cho các thị trường bán lẻ và dịch

vụ nhà hàng với thương hiệu riêng là Australis. Công ty hiện nay có hai trang trại cá chẽm và phân phối sản phẩm cho các nhà bán lẻ và nhà hàng hàng đầu tại Bắc Mỹ, Úc, châu Á và châu Âu. Theo đánh giá của một số chuyên gia, đầu bếp, khách ẩm thực, blogger, Australis là doanh nghiệp đi đầu trong việc đổi mới và xây dựng bền vững cho các trang trại nuôi trồng thủy sản như cá chẽm.

Việc công ty Australis được xếp hạng “Sự lựa chọn tối ưu” sẽ góp phần quảng bá chất lượng cho các sản phẩm thủy sản được nuôi trồng tại Việt Nam.

Tình hình xuất nhập khẩu giữa Việt Nam và Úc 4 tháng đầu năm 2014

Trong 4 tháng đầu năm 2014 kim ngạch xuất khẩu đạt 1,068 triệu USD, tăng 11,5% so với cùng kỳ năm ngoái. Kim ngạch nhập khẩu đạt 658 triệu USD, tăng 50,9%. Việt Nam xuất siêu sang Úc 410 triệu USD.

Xuất khẩu

Trong số 32 mặt hàng được thống kê 13 mặt hàng có kim ngạch đạt từ 10 triệu USD trở lên (xem Bảng 1). Một số mặt hàng có tốc độ tăng trưởng khá mạnh.

Số liệu nêu trên cho thấy, kim ngạch xuất khẩu 4 tháng đầu năm chủ yếu là do đóng góp của 13 mặt hàng này. Các mặt hàng này có kim ngạch xuất khẩu chiếm tới 89,1% trong tổng kim ngạch xuất khẩu sang Úc trong 4 tháng đầu năm 2014.

Có 11/13 mặt hàng này có kim ngạch tăng so với 4 tháng cùng kỳ năm ngoái, trong đó có một số mặt hàng tăng mạnh như dệt may tăng 45,3%, hải sản tăng 42,5%, hạt điều tăng 34,2%, giày dép tăng 24,7%...

Đáng chú ý có một số mặt hàng có tốc độ tăng rất cao như sắt thép tăng 310,8% và sản phẩm từ sắt thép tăng 130,9%. Đây có thể là các mặt

hàng sẽ có đóng góp đáng kể vào kim ngạch xuất khẩu sang Úc trong thời gian tới.

Ngoài ra cũng có một số mặt hàng có tốc độ tăng trưởng mạnh như xăng dầu tăng 27 lần, rau quả tăng 66%, túi xách, ví, mũ và ô dù tăng 59,3%, đá quý và kim loại quý tăng 55,8%, giấy và các phẩm từ giấy tăng 27,6%.

Cũng cần để ý một số mặt hàng như sản phẩm hóa chất, bánh kẹo và sản phẩm từ ngũ cốc tuy kim ngạch xuất khẩu còn khiêm tốn nhưng có tốc độ tăng rất ấn tượng, lần lượt tăng 49,8% và 69,7%, có thể sẽ có đóng góp lớn hơn vào kim ngạch xuất khẩu trong thời gian tới.

Hàng nông sản xuất khẩu sang Úc còn khá ít ỏi, chưa có đột phá

Mặt hàng cà phê tuy không phải là mặt hàng chủ lực, nhưng kim ngạch cũng khá lớn, đạt 8,5 triệu USD, giảm tới gần 30% so với cùng kỳ năm ngoái. Xuất khẩu hạt tiêu mới chỉ đạt 3,2 triệu USD, giảm 5,8% so với cùng kỳ năm ngoái.

Riêng mặt hàng gạo khó có triển vọng gia tăng mạnh trong thời gian tới do Úc là nước xuất

khẩu gạo và gạo Việt Nam khó cạnh tranh với gạo Thái Lan trên thị trường bán lẻ gạo của Úc. Trong 4 tháng đầu năm ta mới xuất gần 2.000 tấn gạo sang Úc.

Nhập khẩu

Trong 4 tháng đầu năm 2014 kim ngạch nhập khẩu đạt 658,3 triệu USD, tăng gấp rưỡi so với cùng kỳ năm ngoái.

Nhập khẩu từ Úc chủ yếu tập trung vào 11 mặt hàng nêu ở bảng số liệu trên. Kim ngạch nhập

khẩu 11 mặt hàng này chiếm tới 3/4 tổng kim ngạch nhập khẩu 4 tháng đầu năm 2014 từ Úc. Tuy nhiên có thể thấy các mặt hàng nhập khẩu chính thực ra chỉ có 4 mặt hàng là lúa mỳ, kim loại thường khác, phế liệu sắt thép và than đá. Các mặt hàng này đều là đầu vào cho sản xuất trong nước.

Ngoài các mặt hàng chủ lực trên, một số mặt hàng khác là đầu vào cho sản xuất cũng tăng mạnh như bông tăng 114,3%, đá quý và kim loại quý tăng 80,6%, sản phẩm từ dầu mỏ tăng 165,2%.

Bảng 1: Các mặt hàng xuất khẩu kim ngạch trên 10 triệu USD

TT	Mặt hàng	Trị giá (triệu USD)	Tăng/Giảm (%)
1	Dầu thô	497,4	6,7
2	Điện thoại các loại và linh kiện	119,2	7,5
3	Hải sản	72,0	42,5
4	Hàng dệt may	37,3	45,3
5	Gỗ và sản phẩm gỗ	36,4	16,4
6	Giày dép các loại	34,2	24,7
7	Máy móc thiết bị dụng cụ phụ tùng	33,3	9,0
8	Hạt điều	31,5	34,2
9	Máy vi tính và linh kiện	23,1	-51,8
10	Sản phẩm từ sắt thép	21,4	130,9
11	Sắt thép các loại	12,0	310,8
12	Sản phẩm từ chất dẻo	11,1	-1,3
13	Kim loại thường khác và sản phẩm	10,6	14,8
Tổng số		952,4	

Bảng 2: Các mặt hàng nhập khẩu chủ yếu

TT	Mặt hàng	Trị giá (triệu USD)	Tăng/Giảm (%)
1	Lúa mỳ	196,0	31,2
2	Kim loại thường khác	105,3	13,4
3	Phế liệu sắt thép	89,4	206,4
4	Than đá	31,2	-
5	Dược phẩm	12,9	18,8
6	Hàng rau quả	11,7	99,9

TT	Mặt hàng	Trị giá (triệu USD)	Tăng/Giảm (%)
7	Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng	10,6	-16,7
8	Quặng và khoáng sản khác	9,8	-
9	Sữa và sản phẩm từ sữa	9,7	33,4
10	Sản phẩm hoá chất	9,4	-16,5
11	Nguyên phụ liệu dệt may, da, giấy	8,5	59,0
Tổng số		494,5	

Bảng 3: Các mặt hàng xuất khẩu

TT	Mặt hàng	Mặt hàng	Tỷ trọng (%)	Tăng/Giảm (%)
1	Dầu thô	497,4	46,6	6,7
2	Điện thoại các loại và linh kiện	119,2	11,2	7,5
3	Hải sản	72,0	6,7	42,5
4	Hàng dệt may	37,3	3,5	45,3
5	Gỗ và sản phẩm gỗ	36,4	3,4	16,4
6	Giày dép các loại	34,2	3,2	24,7
7	Máy móc thiết bị dụng cụ phụ tùng	33,3	3,1	9,0
8	Hạt điều	31,5	2,9	34,2
9	Máy vi tính và linh kiện	23,1	2,2	-51,8
10	Sản phẩm từ sắt thép	21,4	2,0	130,9
11	Phương tiện vận tải và phụ tùng	12,8	1,2	-
12	Sắt thép các loại	12,0	1,1	310,8
14	Sản phẩm từ chất dẻo	11,1	1,0	-1,3
15	Kim loại thường khác và sản phẩm	10,6	1,0	-
16	Cà phê	8,5	0,8	-29,8
17	Túi xách, ví, vali, mũ & ô dù	8,5	0,8	59,3
18	Giấy và các sản phẩm từ giấy	7,9	0,7	27,6
19	Đá quý, kim loại quý và sản phẩm	6,5	0,6	55,8
20	Hàng rau quả	6,0	0,6	66,0
21	Xăng dầu các loại	5,4	0,5	2.735,6
22	Các sản phẩm hóa chất	4,7	0,4	49,8
23	Bánh kẹo và các sản phẩm từ ngũ cốc	4,0	0,4	69,7
24	Đồ chơi, dụng cụ thể thao và bộ phận	3,9	0,4	-
25	Sản phẩm từ cao su	3,8	0,4	7,1
26	Sản phẩm gốm sứ	3,6	0,3	10,7

TT	Mặt hàng	Mặt hàng	Tỷ trọng (%)	Tăng/Giảm (%)
27	Hạt tiêu	3,2	0,3	-5,8
28	Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giấy	3,0	0,3	-
29	Sản phẩm mây, tre, cói & thảm	2,7	0,3	14,4
30	Sản phẩm nội thất từ chất liệu gỗ	2,7	0,3	-
31	Chất dẻo nguyên liệu	1,5	0,1	-8,0
32	Gạo	1,4	0,1	4,9
33	Dây điện và dây cáp điện	1,2	0,1	-51,7

Bảng 4: Các mặt hàng nhập khẩu

TT	Mặt hàng	Trị giá (triệu USD)	Tỷ trọng (%)	Tăng/Giảm (%)
1	Lúa mỳ	196,0	29,8	31,2
2	Kim loại thường khác	105,3	16,0	13,4
3	Phế liệu sắt thép	89,4	13,6	206,4
4	Than đá	31,2	4,7	-
5	Dược phẩm	12,9	2,0	18,8
6	Hàng rau quả	11,7	1,8	99,9
7	Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng	10,6	1,6	-16,7
8	Quặng và khoáng sản khác	9,8	1,5	-
9	Sữa và sản phẩm từ sữa	9,7	1,5	33,4
10	Sản phẩm hoá chất	9,4	1,4	-16,5
11	Nguyên phụ liệu dệt may, da, giấy	8,5	1,3	59,0
12	Thức ăn gia súc và nguyên liệu	6,2	0,9	-6,6
13	Bông các loại	5,7	0,9	114,3
14	Đá quý, kim loại quý và sản phẩm	5,4	0,8	80,6
15	Sản phẩm khác từ dầu mỏ	4,6	0,7	165,2
16	Sản phẩm từ sắt thép	3,2	0,5	6,7
17	Gỗ và sản phẩm gỗ	3,0	0,5	155,9
18	Chất dẻo nguyên liệu	2,7	0,4	64,6
19	Sắt thép các loại	1,9	0,3	-72,8
20	Dầu mỡ động thực vật	1,6	0,2	-28,3
21	Chế phẩm thực phẩm khác	1,3	0,2	-
22	Hoá chất	1,1	0,2	-57,3

Hoạt động của đoàn hiệp hội điều tại Úc



Hiệp hội Điều Úc và Hiệp hội Điều Việt Nam ký biên bản ghi nhớ về hợp tác

Thực hiện Chương trình Xúc tiến Thương mại quốc gia năm 2014 được Bộ trưởng Bộ Công Thương phê duyệt tại Quyết định số 678/QĐ-BCT ngày 20 tháng 01 năm 2014, Hiệp hội Điều Việt Nam đã tổ chức đoàn giao dịch thương mại tại thị trường Úc kết hợp tham dự Đại hội hạt và trái cây khô quốc tế 2014 từ ngày 18-25/5/2014. Tham gia đoàn gồm có ông Nguyễn Đức Thanh, Chủ tịch Hiệp hội Điều Việt Nam, Ông Nguyễn Văn Chiếu Phó Chủ tịch, kiêm Trưởng ban Xúc tiến thương mại của Hiệp hội và đại diện một số doanh nghiệp hoạt động trong ngành điều, là những doanh nghiệp có kim ngạch xuất khẩu lớn, trang thiết bị sản xuất hiện đại, có uy tín cao trên thị trường quốc tế, có năng lực về tài chính và kinh doanh.

Trong thời gian ở Úc, Đoàn và Thương vụ Việt Nam tại Úc đã có buổi làm việc với Hiệp hội điều Úc và các nhà nhập khẩu điều hàng đầu của Úc. Tại buổi làm việc phía Úc đã trình bày các quy định về quy trình thủ tục nhập khẩu điều vào Úc trong đó có các quy định cụ

thể về thời gian thực hiện thủ tục, yêu cầu đóng gói sản phẩm, tiêu chuẩn chất lượng sản phẩm, thời gian, thủ tục xử lý tranh chấp sau khi hàng hóa đã chuyển cho người mua.

Phía Úc cũng lưu ý các doanh nghiệp Việt Nam về việc giám sát chặt chẽ nguồn hàng, đặc biệt là các lô hàng lớn, đảm bảo chất lượng sản phẩm, giúp cho thông quan hàng hóa nhanh chóng theo quy định kiểm tra ngẫu nhiên 5% lô hàng của phía Úc, tránh vi phạm dẫn tới thời gian thông quan sẽ kéo dài đối với các lô hàng nhập khẩu tiếp theo, do hàng hóa sẽ bị kiểm tra 100%.

Các doanh nghiệp Việt Nam bày tỏ e ngại trong trường hợp phản hồi về chất lượng nhập hàng hóa nhập khẩu bị kéo dài, thậm chí là 6 tháng tới một năm sau khi bán hàng, đặc biệt là khi nhà nhập khẩu không trực tiếp chế biến mà tiếp tục bán hàng cho doanh nghiệp chế biến khác. Rủi ro sẽ tăng lên khi thời gian bảo quản hàng nhập khẩu kéo dài, điều kiện lưu kho, lưu bãi không đảm bảo, dẫn tới chất lượng bị giảm sút.

Kết thúc ngày làm việc, hai bên đã ký Văn bản ghi nhớ về hợp tác giữa hai hiệp hội trong tương lai. Buổi làm việc diễn ra trong bầu không khí cởi mở, thân thiện và hiểu biết lẫn nhau.

Trong thời gian làm việc tại Sydney, đoàn công tác của Hiệp hội điều đã tới thăm và trao đổi công việc với Thương vụ Việt Nam tại Úc.

Trao kỷ niệm chương vì sự phát triển ngành công thương Việt Nam cho ông Norman Grant



Tổng lãnh sự Việt Nam tại Sydney Mai Phước Dũng trao kỷ niệm chương cho ông Norman Grant

Chiều ngày 09/5/2014, Tổng lãnh sự quán Việt Nam tại Sydney và Thương vụ Việt Nam tại Úc đã long trọng tổ chức lễ trao tặng kỷ niệm chương vì sự nghiệp phát triển ngành công thương Việt Nam cho ông Norman Grant, Chủ tịch Hiệp hội các nhà nhập khẩu thủy sản Úc (SIAA) vì những đóng góp cho công tác xúc tiến thương mại thủy sản Việt Nam vào thị trường Úc.

Trong nhiều năm qua, với vai trò chủ tịch SIAA, ông Norman Grant đã có nhiều hoạt động, và sáng kiến nhằm thúc đẩy việc đưa hàng thủy sản Việt Nam vào thị trường Úc, đóng góp cho ngành thủy sản Việt Nam nói chung và lợi ích của cộng đồng doanh nghiệp hai nước nói riêng. Đặc biệt trong năm 2013, ông Norm đã tích cực vận động và trực tiếp

thành lập đoàn Press Tour vào Việt Nam khảo sát thực tế và viết bài, tổ chức họp báo tại Sydney, đăng bài trên tạp chí Retail World. Lần đầu tiên, một phóng sự theo hướng tích cực về ngành thủy sản Việt Nam được phát 16 phút trên kênh ABC của truyền hình nước Úc đã giúp thay đổi định kiến về các sản phẩm thủy sản Việt Nam.

Với những nỗ lực của ông Norman Grant và cộng đồng doanh nghiệp thủy sản Úc-Việt, năm 2013 kim ngạch xuất khẩu thủy sản Việt Nam sang Úc đạt hơn 180 triệu USD, theo dự báo có thể vượt mức 200 triệu USD trong năm 2014. Trong thời gian tới ông Norman Grant sẽ tiếp tục phối hợp với Thương vụ để tổ chức đưa đoàn Ban quản lý chợ cá Sydney và một số tập đoàn bán lẻ sang Việt Nam tham quan tình hình nuôi trồng và xuất khẩu thủy sản của Việt Nam (dự kiến tháng 8/2014).

Trong buổi lễ trao tặng kỷ niệm chương, Tổng Lãnh sự Mai Phước Dũng đã đánh giá cao sự hợp tác và giúp đỡ của Hiệp hội các nhà nhập khẩu thủy sản Úc, đặc biệt là sự ủng hộ, giúp đỡ có hiệu quả của cá nhân ông Norman Grant trong việc tháo gỡ các khó khăn, trở ngại của các doanh nghiệp thủy sản Việt Nam khi xuất khẩu vào thị trường Úc. Bản thân ông Norman Grant không chỉ là một đối tác công việc tích cực mà còn là người bạn rất thân thiết của các cơ quan đại diện Việt Nam tại Úc.

Tổng Lãnh sự Mai Phước Dũng cũng nhấn mạnh, mặc dù kim ngạch xuất khẩu thủy sản Việt Nam sang Úc tăng trưởng tốt trong những năm gần đây nhưng các doanh nghiệp Việt Nam vẫn gặp nhiều khó khăn do các thách thức về cạnh tranh, tiếp cận thị trường, khả năng đáp ứng các yêu cầu về tiêu chuẩn vệ sinh và hàng rào tiêu chuẩn kỹ thuật... Đặc biệt đối với thị trường Úc một số vấn đề quan trọng đó là dư lượng kháng sinh và về lâu dài là nhu cầu thành lập một trung tâm kiểm dịch tại Việt Nam được Úc công nhận. Tổng lãnh sự Mai Phước Dũng cũng mong muốn rằng dù ở bất cứ cương vị công tác nào, ông Norman Grant vẫn sẽ tiếp tục ủng hộ việc thúc đẩy đưa hàng thủy sản Việt Nam vào Úc.

Phát biểu cảm tưởng sau khi nhận Kỷ niệm chương vì sự phát triển ngành công thương Việt Nam, ông Norman Grant bày tỏ niềm

vinh hạnh lớn lao khi được trao tặng phần thưởng cao quý của Bộ Công Thương và khẳng định kết quả đạt được ngày hôm nay là nhờ sự tích cực hợp tác giữa Tổng Lãnh sự quán Việt Nam tại Sydney, Thương vụ Việt Nam tại Úc, cũng như các cơ quan có liên quan của Việt Nam như Bộ Công Thương, Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn, Hiệp hội Chế biến và Xuất khẩu Thủy sản Việt Nam và Hiệp hội các nhà nhập khẩu thủy sản Úc, đồng thời khẳng định sẽ tiếp tục ủng hộ và đóng góp hơn nữa cho ngành thủy sản Việt Nam. Ông Norman Grant cũng gửi lời cảm ơn đến Bộ trưởng Vũ Huy Hoàng.

Buổi Lễ trao tặng Kỷ niệm chương vì sự phát triển ngành công thương Việt Nam cho ông Norman Grant đã diễn ra trong bầu không khí trang trọng và thắm tình hữu nghị.

Qui định về kiểm dịch khi nhập khẩu hàng hoá vào Úc (phần 2)

Hoa tươi

Hoa tươi có thể được nhập khẩu vào Úc với điều kiện chúng không thuộc những giống bị cấm theo quy định về kiểm dịch, không có nguồn gốc từ những khu vực đang xảy ra dịch bệnh hay là những loài dễ phát tán giống từ bất kỳ phần nào của cành hoặc cuống hoa.

Tất cả các loại hoa tươi phải được kiểm tra tại cửa khẩu về sâu bệnh, ốc sên và các bệnh khác. Trong trường hợp tìm thấy bệnh dịch ở hoa, chúng phải được đưa đi xử lý, tái xuất hoặc hủy bỏ.

Sản phẩm từ động-thực vật

Úc áp dụng các qui định rất chặt chẽ đối với sản phẩm từ động-thực vật. Những sản phẩm này chỉ có thể được nhập khẩu khi đáp ứng đầy đủ các điều kiện và có các chứng từ phù hợp kèm theo. Dưới đây là một số ví dụ về các qui định áp dụng cho các sản phẩm cụ thể.

Thức ăn khô cho động vật (nguồn gốc thực vật)

Thức ăn khô cho động vật có nguồn gốc thực vật có thể được nhập khẩu vào Úc trong trường hợp thức ăn này được lấy từ thân hoặc lá cây ở New Zealand, hoặc bao gồm các hạt ngũ cốc hoặc cám/ngũ cốc hoặc thân cây ngũ cốc đã xén ngọn ở New Zealand, Canada hoặc Mỹ. Các loại thức ăn khô có nguồn gốc thực vật khác phải được cấp phép trước khi nhập khẩu.

Sản phẩm từ cá (gồm trứng cá muối, trứng cá và các loại sống ở biển)

Sản phẩm từ cá, trừ cá hồi con (salmonoids), có thể được nhập khẩu từ bất kỳ nước nào; sản phẩm có sữa hoặc trứng (ví dụ ở dạng bột hoặc viên) có thể phải qua kiểm dịch. Các sản phẩm từ cá hồi con được nhập khẩu những phải được cấp phép trước và tuân theo những điều kiện kiểm dịch đặc biệt.

Tôm (đông lạnh)

Tôm được nhập khẩu vào Úc theo những qui định đặc biệt và cần được Cơ quan Y tế ở mỗi bang cấp phép trước khi nhập khẩu.

Da

Da thuộc được phép nhập khẩu vào Úc từ bất kỳ nước nào.

Huy chương, vật quý hiếm, trang phục của các bộ tộc...

Các đồ lưu niệm thành tích, vật quý hiếm, trang phục của các bộ tộc, đồ chế tác, trang sức và trống được phép nhập khẩu vào Úc theo các qui định kiểm dịch liên quan. Nếu doanh nghiệp có ý định nhập khẩu nên kiểm tra trước với các cơ quan kiểm dịch. Tùy vào bản chất của từng loại vật phẩm có thể phải xử lý tại cửa khẩu trước khi vào Úc.

Thực phẩm

Cơ quan an toàn sinh học của Bộ Nông nghiệp, Thủy sản và Lâm nghiệp Úc chịu trách nhiệm quản lý hai bộ các yêu cầu mà thực phẩm nhập khẩu cần phải tuân thủ khi nhập khẩu vào Úc. Bộ thứ nhất yêu cầu về kiểm dịch. Bộ thứ hai yêu cầu về an toàn thực phẩm và hai bộ này nằm trong Luật Quản lý Thực phẩm Nhập khẩu ban hành năm 1992.

Tất cả thực phẩm nhập khẩu phải đáp ứng các yêu cầu về an toàn sinh học. Khi thực phẩm nhập khẩu đáp ứng được các yêu cầu này, thực phẩm được giám sát để đáp ứng được với Luật Tiêu chuẩn Thực phẩm của Úc và New Zealand.

Luật kiểm dịch năm 1908 qui định các điều kiện về kiểm dịch bắt buộc mà tất cả các loại thực phẩm nhập khẩu phải đáp ứng. Các hạn chế về kiểm dịch áp dụng cho nhiều loại thực phẩm tươi sống và thực phẩm chế biến được mang qua sân bay hoặc gửi đến Úc với mục đích tiêu dùng cá nhân. Những mặt hàng bị hạn chế bao gồm:

- ▶ Trứng và các sản phẩm từ trứng;
- ▶ Các sản phẩm sữa;

- ▶ Thịt không đóng hộp;
- ▶ Các loại hạt;
- ▶ Hoa quả và rau tươi.

Các nhà nhập khẩu thực phẩm với mục đích thương mại khi nhập khẩu rau, quả tươi hoặc thực phẩm có sữa, trứng, thịt hoặc sản phẩm từ động vật khác cần phải được cấp phép trước khi nhập khẩu. Doanh nghiệp có thể kiểm tra trước các yêu cầu về kiểm dịch bằng cách tìm kiếm trong Cơ sở dữ liệu về các điều kiện nhập khẩu (ICON) tại địa chỉ trang web sau:

http://apps.daff.gov.au/icon32/asp/ex_querycontent.asp

Cũng tương tự như thực phẩm sản xuất tại nước Úc, thực phẩm nhập khẩu vào Úc phải đáp ứng được các tiêu chuẩn về thực phẩm. Việc giám sát thực phẩm nhập khẩu thuộc trách nhiệm của nhiều cơ quan chính phủ bao gồm các cơ quan địa phương, các tiểu bang và vùng lãnh thổ, và liên bang.

Cơ quan Tiêu chuẩn về Thực phẩm của Úc và New Zealand (FSANZ) là một cơ quan chính phủ chịu trách nhiệm phát triển và duy trì Luật Tiêu chuẩn Thực phẩm của Úc và New Zealand. Luật của Úc yêu cầu tất cả các loại thực phẩm phải đáp ứng các tiêu chuẩn an toàn thực phẩm được qui định trong Luật Tiêu chuẩn Thực phẩm. Luật này áp dụng cho tất cả các loại thực phẩm bán trên thị trường nước Úc, bất kể là thực phẩm sản xuất trong nước hay thực phẩm nhập khẩu.

Cơ quan Tiêu chuẩn về Thực phẩm của Úc và New Zealand (FSANZ) theo dõi các vụ việc về an toàn thực phẩm trên toàn thế giới để đưa ra khuyến nghị cho Bộ Nông nghiệp, Thủy sản và Lâm nghiệp Úc (DAFF) về việc giám sát và kiểm tra thực phẩm nhập khẩu vào Úc. FSANZ khuyến cáo DAFF những thực phẩm có nguy cơ trung bình hoặc nguy cơ cao đến sức khỏe của con người và đề xuất những biện pháp kiểm tra phù hợp. FSANZ còn đưa ra các đề xuất về đánh giá rủi ro cho các nhà làm luật ở các bang và vùng lãnh thổ, những người có

trách nhiệm giám sát tất cả các loại thực phẩm tại bang và vùng lãnh thổ, bao gồm cả thực phẩm nhập khẩu.

Thực phẩm nhập khẩu vào Úc là đối tượng của Luật Kiểm soát Thực phẩm Nhập khẩu năm 1992. Luật này cho phép kiểm tra và giám sát thực phẩm nhập khẩu thông qua chương trình kiểm tra rủi ro tại biên giới, thuộc chương trình kiểm tra thực phẩm nhập khẩu của DAFF (IFIS). FSANZ đề xuất DAFF những nhóm hàng thực phẩm có rủi ro để thực hiện kiểm tra trong chương trình IFIS.

Ngoài các hoạt động kiểm tra thực hiện bởi DAFF tại biên giới, các cơ quan của tiểu bang và các vùng lãnh thổ có trách nhiệm giám sát

tất cả các loại thực phẩm, bao gồm cả thực phẩm nhập khẩu, để bảo đảm các thực phẩm này an toàn khi bán ra thị trường. Mỗi bang và vùng lãnh thổ có luật riêng về thực phẩm, dựa trên Luật Thực phẩm mẫu do FSANZ soạn thảo và được Hội đồng Bộ trưởng về các quy định liên quan đến thực phẩm của Úc và New Zealand (ANZFRMC) thông qua. Mỗi bang và vùng lãnh thổ có hành động kiểm soát thực phẩm khác nhau nhưng đều nằm trong chương trình IFIS. Đối với các vấn đề liên quan đến thực phẩm nhập khẩu DAFF không kiểm tra hoặc sau này bị phát hiện ra không đáp ứng được tiêu chuẩn, FSANZ, DAFF và các cơ quan liên quan của bang, vùng lãnh thổ sẽ làm việc chặt chẽ với nhau để xử lý.

Các tập đoàn bán lẻ (tiếp)

Tiếp theo danh sách 5 tập đoàn bán lẻ hàng đầu của Úc được đăng trên Bản tin thị trường Úc tháng 4/2014, Thương vụ Việt Nam tại Úc xin tiếp tục giới thiệu danh sách các tập đoàn bán lẻ lớn của Úc với doanh thu năm đạt trên 1 tỷ đô la Úc để các doanh nghiệp Việt Nam nghiên cứu khả năng chào hàng vào các tập đoàn này.

Automotive Brands Group

Tập đoàn Automotive Brands Group (www.autobarn.com.au) là công ty phân phối và đại lý các linh kiện ô tô đứng thứ ba toàn nước Úc với doanh thu 5,6 tỷ đô la Úc với hơn 241 cửa hàng (Autobarn và Autopro) và 21 cửa hàng độc lập làm dịch vụ thông qua các bộ phận cung cấp phụ tùng ô tô.

Australian Pharmaceutical Industries Limited

Công ty Australian Pharmaceutical Industries Limited (www.api.net.au) là công ty bán buôn và bán lẻ nhiều thương hiệu các sản phẩm y tế, thực phẩm chức năng, và mỹ phẩm với doanh thu hàng năm vào khoảng 3,2 tỷ đô la

Úc. Các thương hiệu bao gồm Soul Pattinson và Priceline.

JB Hi-fi Limited

B Hi-fi Limited (www.jbhifi.com.au) chuyên bán lẻ thiết bị âm thanh hi-fi, loa, TV, DVD, VCR, đĩa DVD phim và nhạc, có 95 cửa hàng ở Úc và 12 cửa hàng ở New Zealand, doanh thu khoảng 3,127 tỷ đô la Úc.

Myer

Myer (www.myer.com.au) có lịch sử 113 năm kinh doanh, hiện điều hành 66 khu mua sắm qui mô lớn trên toàn nước Úc với hơn 20.000 nhân viên và doanh thu hàng năm đạt 2,7 tỷ đô la Úc.

David Jones Limited

David Jones Limited (www.davidjones.com.au) điều hành các khu mua sắm qui mô trung bình ở Úc, có doanh thu hàng năm khoảng 1,86 tỷ đô la Úc. Đây là công ty có các khu mua sắm lâu đời nhất tại Úc, từ năm 1838. Hiện công ty có 35 khu mua sắm cao cấp bán quần áo, đồ dùng gia đình, đồ gia dụng, đồ chơi...

Retravision Australia Limited

Retravision Australia Limited (www.retravision.com.au) điều hành chuỗi cửa hàng bán lẻ đồ điện tử với hơn 450 cửa hàng ở Úc và New Zealand, doanh thu 1,8 tỷ đô la Úc. Tháng 11/2012 tập đoàn Narta đã mua lại thương hiệu Retravision.

Super Retail Group Limited

Super Retail Group Limited (www.superretailgroup.com) là một tập đoàn bán lẻ phụ tùng, phụ kiện, thiết bị và công cụ ô tô, thuyền, các thiết bị câu cá và cắm trại và là nhà bán buôn, bán lẻ, phân phối xe đạp và các phụ tùng xe đạp. Tập đoàn sở hữu nhiều thương hiệu kinh doanh như Supercheap Auto, BCF (Boating Camping and Fishing), Goldcross Cycles, Ray's Outdoors, FCO, Rebel Sport, và Amart All Sports. Doanh thu của tập đoàn là 1,655 tỷ đô la Úc.

J. Blackwoods & Son Pty Ltd

J. Blackwoods & Son Pty Ltd tên thương mại là Blackwood (www.blackwoods.com.au) thuộc tập đoàn Wesfarmers Limited và kinh doanh thiết bị an toàn và công nghiệp dưới hình thức bán hàng B2B với 80 cửa hàng trên khắp nước Úc, doanh thu hàng năm đạt trên 1,5 tỷ đô la Úc.

Billabong International Limited

Billabong International Limited (www.billabong.com) chuyên bán lẻ đồ phụ kiện lướt sóng, lướt ván, trượt tuyết. Các sản phẩm của công ty có giấy phép và phân phối ở hơn 100 nước trên thế giới với khoảng 11.000 cửa hàng, doanh thu 1,444 tỷ đô la Úc.

Exego Group Pty Ltd

Exego Group Pty Ltd (www.repcos.com.au) chuyên bán lẻ phụ tùng ô tô thay thế, với 435 cửa hàng và doanh thu trên 1,052 tỷ đô la Úc.

Hội chợ quốc tế ngành du lịch sẽ được tổ chức tại Sydney trong hai ngày 18-19/7/2014. Hội chợ trưng bày, và giới thiệu các sản phẩm về du lịch. Thông tin chi tiết và liên hệ tại website: <http://www.travelindustryexpo.com.au>

THE
**TRAVEL
INDUSTRY
EXHIBITION**
18 - 19 July 2014



Hội chợ quốc tế Fine Food Australia 2014 được tổ chức tại Melbourne từ ngày 15-18/9/2014 trưng bày và giới thiệu các sản phẩm về thực phẩm và đồ uống. Các doanh nghiệp, tổ chức quan tâm xem thông tin chi tiết và liên hệ tại website: <http://www.finefoodaustralia.com.au>



Hội chợ Australia International Sourcing Fair 2014 được tổ chức tại Melbourne từ ngày 18-20/11/2014 trưng bày, cung cấp các nguyên liệu và sản phẩm dệt may, thời trang, da dày. Các doanh nghiệp và tổ chức quan tâm xem thông tin chi tiết và liên hệ tại website: <http://www.sourcingfair.com.au>



AUSTRALIAN INTERNATIONAL
**SOURCING
FAIR**
Connecting buyers with
international suppliers

Công ty của Úc đang tìm công ty sản xuất và xuất khẩu mặt hàng **bảng điện điện tử** (electronical switchboard). Các doanh nghiệp quan tâm xin liên hệ:

PSG Electric Pty Ltd
5 Links Avenue North, Eagle Farm
QLD Australia 4009
Tel: +61 7 32912108
Website: www.psgelectric.com.au

Mr. Dnis Jackson
Tổng giám đốc
Mobile: +61 420209516
djackson@psgelectric.com.au

Công ty của Úc đang tìm doanh nghiệp Việt Nam cung cấp một số mặt hàng sau: **cánh gà nguyên chiếc đông lạnh** (120 tấn), **đường thô** (40 tấn), **gạo calrose** (100 tấn). Các doanh nghiệp quan tâm xin liên hệ:

Euro Asia Global Pty Ltd
57 Croydon Road, Hurstville
NSW Australia 2220
Tel: +61 2 95863436

Ms. Rajesh Sharma
Mobile: +61 404374442
fiji.magic@yahoo.com.au

Công ty của Úc đang tìm công ty sản xuất và xuất khẩu **gỗ dán phủ phim** và sản phẩm tương tự. Nhu cầu mỗi năm nhập khẩu chỉ riêng gỗ dán phủ phim là 80 công-te-nơ. Ngoài ra, công ty này có nhu cầu nhập khẩu trực tiếp hoặc liên kết, liên doanh cung cấp nguyên liệu để sản xuất **sản phẩm gỗ theo yêu cầu** của họ. Các doanh nghiệp quan tâm xin liên hệ:

Buildex Group Pty Ltd
Plywoods & Panel Products
Level 6 115 Pitt Street Sydney
NSW Australia 2000
Tel: +61 2 95884422
Fax: +61 2 95884423
www.buildexgroup.com.au

Mr. Joe Nordin
Mobile: +61 431 779988
joe@buildexgroup.com.au

Doanh nghiệp cần xác minh thông tin công ty đối tác tại Úc, tra cứu thông tin tại trang web của Ủy ban Đầu tư và Chứng khoán Úc:
<https://connectonline.asic.gov.au/>

Doanh nghiệp cần xác minh thông tin CO, có thể liên hệ Phòng Thương mại và Công nghiệp Úc:
ACCI Canberra
Commerce House
Level 3, 24 Brisbane Avenue
BARTON ACT 2600 Industry Hous
Mailing address: PO Box 6005,
KINGSTON ACT 2604 PO Box 18008
Tel: +61 2 6273 2311
Fax: +61 2 6273 3286
Email: info@acci.asn.au
Website: <http://www.acci.asn.au>

Các doanh nghiệp cần hỗ trợ nhập khẩu hàng từ Úc về Việt Nam có thể liên hệ Cơ quan thương mại của Chính phủ Úc tại Việt Nam (Austrade):
Tại Hà Nội
Tòa Đại sứ quán Australia
Số 8 Đào Tấn, Ba Đình, Hà Nội
Tel: +84 4 3774 0300
Fax: +84 4 3831 7757
Tại Thành phố Hồ Chí Minh
Tầng 20, Tòa nhà Vincom
47 Lý Tự Trọng, Phường Bến Nghé,
Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh
Tel: +84 8 3827 0600
Fax: +84 8 3829 1656
Email: vietnam@austrade.gov.au

Các địa chỉ hữu ích khác xin xem tại:
<http://vietnamexport.com/dia-chi-huu-ich/attr-10-10/cn14.html>

Các trường hợp vi phạm vệ sinh an toàn thực phẩm của Việt Nam khi nhập khẩu vào Úc trong tháng 4/2014

Chỉ riêng trong tháng 3/2014, Việt Nam có 5/16 trường hợp vi phạm vệ sinh an toàn thực phẩm khi nhập khẩu vào Úc. Báo cáo chi tiết các trường hợp vi phạm vệ sinh an toàn thực phẩm của tất cả các nước, bao gồm Việt Nam xin xem tại:

<http://vietnamexport.com/bao-cai-thuc-pham-nhap-khau-vi-pham-thang-32014/vn2521678.html>

Bản tin tháng THỊ TRƯỜNG ÚC dành cho doanh nghiệp Việt Nam.

Liên hệ qua email au@moit.gov.vn hoặc vntrade@bigpond.net.au để đăng ký.

THƯƠNG VỤ VIỆT NAM TẠI ÚC

Địa chỉ: 115 Commonwealth Street, Surry Hills

NSW 2010 Australia

Điện thoại: (+61) 2 921-16664

Fax: (+61) 2 921-16653

Email: au@moit.gov.vn, vntrade@bigpond.net.au

Miễn trừ trách nhiệm: Thông tin về sản phẩm và công ty trong bản tin chỉ nhằm tạo thuận lợi cho doanh nghiệp tham khảo. Thương vụ Việt Nam tại Úc không quảng cáo và cũng không nhận bất cứ trách nhiệm nào về chất lượng sản phẩm cũng như uy tín công ty được nêu trong bản tin.